

A QUIEN DIOS HA AFLIGIDO

Neville Goddard, Fecha desconocida

El tema de esta noche es: *-A Quien Dios Ha Afligido.-*

“A quienes Dios ha afligido con fines secretos, Él los consuela, los sana y los llama amigos.”
(Blake, de “El Evangelio Eterno”)

En *el Salmo 119:5,67,71* dice: ***“Este es mi consuelo en mi aflicción, que Tu Promesa Me Da Vida. Antes de ser afligido, andaba errante, pero ahora guardo tu Palabra. Bueno es para mí haber sido afligido, para aprender tus estatutos.”*** Y luego se nos dice en *el Libro de Job 36:15* ***“Él libra a los afligidos de su aflicción, y en la adversidad les abre el oído.”***

Ahora... ¿A quién *Él* aflige? ¿A qué *Ser* está *Él* afligiendo? Bueno, vayamos a *La Escritura*. ***El Libro de Génesis es la trama-semilla de toda La Biblia.*** Está todo ahí, pero es una adumbración. Es una prefiguración no del todo concluyente ni inmediatamente evidente, pero todo está en el *Génesis*. Y el *Libro* comienza así.

“En el Principio Dios...” Luego termina de esta manera: ***“En un ataúd en Egipto.”*** ***“En el principio Dios... En un ataúd en Egipto.”*** (N.T.: *Génesis 1:1; 50:26*)

La Historia gira en torno a *Dios*. Cada cosa en el mundo es *Dios*. ***Yo viéndote sólo veo a Dios enmascarado.*** Detrás de esa máscara está *Dios*. Y todo lo hace *Dios* para *Él* mismo. Así que aquí: ***“Antes que yo fuese afligido, yo me extravié, pero ahora guardo Tu Palabra.”*** ***Es Mi Propia Palabra que Yo pronuncié antes de descender a este mundo de muerte.***

Aquí hay una *Visión* que podría ayudar a comprender este *Misterio*. Ella no está aquí esta noche, me dio la carta en la noche de la última conferencia. Ella dijo: ***“Tuve esta visión. Yo era Espíritu Infinito, y sabía que era Espíritu Infinito. Nada había más que mi Ser. Deseaba salir al mundo, aunque aparentemente no había otro lugar, ningún mundo, sin embargo, deseaba salir al mundo, pero sabía que tenía que tener forma para ser vista, para comunicarme, y me hice una caja, una caja larga y alargada, de madera. Entonces, repentinamente, hubo oscuridad absoluta. No puedes concebir la oscuridad y la restricción, una restricción completa, como si no pudieses concentrarte ni llegar a un punto de restricción mayor que ese momento, cuando me encontré en la caja. Esa fue la causa de la oscuridad, la restricción y la contracción. La caja podía ver, oír, hablar, moverse, podía hacer todo lo que yo deseaba. Entonces llegó el momento en que deseé dejarla. Llegó el final. Había experimentado lo que era ver, pensar y escuchar en este mundo de muerte, entonces me encontré mirando hacia abajo, a lo que creía mi cama. Pensé que había un cuerpo sobre ella, pero no podía verlo bien debido a la multitud que lo rodeaba. A tres lados de la cama había gente mirando hacia abajo, inclinada, entonces uno dijo: 'Está muerta.' Y pensé: '¿Muerta? ¡Eso es imposible! No puede morir. ¡Nunca ha vivido! Solo cuando la ocupé, cuando yo estaba dentro, eso fue visto vivo. Pero no puede morir.' Ellos dijeron: 'La caja está muerta.' Porque, la caja nunca ha estado viva, sólo cuando yo la ocupé. Sólo cuando yo entré en esa caja eso se convirtió en algo semejante a vida. Y el shock fue tan grande que me desperté.”***

Es una *visión* maravillosa. Llevamos esta *caja*. Ahora, la *caja*, en hebreo, la palabra traducida como *“caja”* también significa *“arca”*. Significa, también, *“ataúd”*.

Así que... ***“En el principio, Dios, en un ataúd en Egipto.”*** ***YO SOY el primero y el último, el principio y el fin.*** (N.T.: *Revelaciones 1:8*) Así, *Dios* Se convirtió en *hombre* con un propósito más allá del más salvaje sueño de la *“caja”* en la cual *Dios* está ahora residiendo. *Él* alcanzó el límite de la contracción convirtiéndose en *hombre*, para que *Él* pueda expandirse más allá del sueño más salvaje de *Él* mismo antes de la contracción. Es una expansión constante del *Ser Único* que es *Dios*. ¡Y tú eres ese *Ser*!

Nosotros Somos Elohim. Nosotros Somos Los Dioses que descendieron y asumieron la limitación del *hombre*, y eso es una aflicción. **¡Él Se aflige a Sí mismo! "Tú también sufres conmigo, aunque yo no te contemplo..."** Y entonces *La Voz* responde.

¡No temas! He aquí, Yo-Soy-Estoy contigo siempre, hasta el fin del tiempo. Sólo cree que Yo tengo el Poder para Resucitar de la muerte a tu hermano que duerme en Albión, en la Humanidad Universal. (Blake, de "Jerusalén", basado en los Salmos 14 y 53)

Así que, *Dios* está enterrado en cada uno de nosotros. *Su Nombre Es YO SOY, por siempre y para siempre. (N.T.: Éxodo 3:15)* Pero... ¿Cómo sabré que despertaré? *Él* ha dispuesto todo el retorno a *Él* mismo. *Él* preparó *El Camino* para *Su* retorno, ese *Camino* está descrito en *La Escritura*. Está bellamente contado en *el Antiguo Testamento*, pero, repito, eso es una adumbración. Eso es un esquema.

El Nuevo Testamento lo explica, pero *el hombre* lo ve de forma extraña. Cree que es historia secular, y no lo es. **Todo es Historia Divina. Tomemos La Historia de Jesús-Cristo. No es algo que ocurrió aquí en la tierra. No ocurrió aquí. Ocurrió dentro del hombre... En una esfera completamente diferente.**

Ahora, retrocedamos. *La historia de Job* es la historia de cada hombre en el mundo. Si estás familiarizado con *La Historia de Job*, él era inocente, nada hizo que realmente debiera haber causado los horrores que le sobrevinieron. **Léela cuidadosamente.**

Pero en *el último capítulo*, *Job* dice: **"De oídas te conocía, pero ahora mis ojos te ven."** Entonces *Dios* no sólo lo perdonó, sino que no podía perdonarlo, nada malo hizo, sino que multiplicó sus dones en la tierra, los duplicó. Entonces todos sus hermanos y hermanas, y todos los que lo conocieron de antes, vinieron a compadecerse de él, comieron pan con él en su casa, por todo el mal que *Dios* había traído sobre él. Estas son las palabras del *capítulo 42 de Job*.

Ahora, la palabra "*Job*" significa: **"¿Dónde está mi padre?"** ¿Dónde está *La Causa* de los fenómenos de la vida? ¿Dónde está *La Fuente* de todo? Ese es *el Padre*. Esa es la búsqueda de cada persona en el mundo. Puede que no lo sepa, pero busca *La Fuente, La Causa, al Padre* de los fenómenos de la vida. Ese es *Job*.

En el final, *Job Lo* ve. ¿A quién ve? Solo hay una manera de conocer al *Padre*. No *Lo* conocerás en la eternidad. Puedo permanecer aquí desde ahora hasta el fin del mundo, y no podría persuadirte al punto de la convicción hasta que tú lo experimentes.

En *el Antiguo Testamento*, se te dice que *Dios* es un *Padre*. *Él* singulariza a una persona y la llama *Su Hijo*. Si ese es *Su Hijo*, se presenta ante ti al final de tu viaje, entonces la memoria regresa, porque sólo *Dios* está retornando en la memoria, porque *Nosotros Somos Los Dioses* que formamos a *Dios*, y si *en el principio* hubo *Una Paternidad* que es *Dios*, y *La Paternidad* implica una filiación en algún lugar, y si ese *Hijo Se* presenta ante ti, y repentinamente la memoria regresa y sabes que es tu *Hijo*, y *Él* sabe que eres *Su Padre*, en cumplimiento de *La Escritura*, entonces, y sólo entonces, sabes **Quién-Eres-Tú**.

Podría decirte desde ahora y hasta el fin del tiempo que **tú eres Dios**. No me vas a creer. Dirás: **"Si yo soy Dios... ¿Por qué no puedo hacer esto, aquello y lo otro?"** No conoces *el Propósito De La Aflicción, La Contracción* que te impusiste. Nada malo hiciste para provocar esta contracción. **Eso fue deliberado de nuestra parte. Nosotros acordamos en concierto soñar el Sueño de La Vida y descender al mundo de la muerte y experimentar la muerte, porque no podíamos en el mundo de la Vida, no podíamos en el mundo de La Luz y el Poder Infinito. Tuvimos que contraernos para experimentar la muerte, y así lo hicimos.**

La Humanidad, tal como la vemos, es parte de la estructura eterna del Universo. Es parte de la estructura. De hecho, descendimos a la parte de la estructura llamada "*Hombre*" y entramos en *el Hombre*, y *el Hombre* es muerte. **Y convertimos la muerte en sueño y soñamos el Sueño de la Vida. "La Misericordia Infinita convirtió la Muerte en Sueño, entonces los Sexos se levantaron para trabajar y llorar."** (Blake, de "A Tirzah")

Aquí estamos multiplicando esta forma que es *el hombre*, pero tú no eres la forma que vistes. No somos esta vestimenta, señalando el cuerpo físico. **Tú eres Dios**. Cada uno en el mundo es el *Dios Inmortal*. Esta experiencia es esencial para *La Expansión*, no hay límite para *La Expansión*. Solo hay límite para la contracción. Así que asumimos el límite de la contracción y nos convertimos en hombre. *La Visión* de ella fue Perfecta. Vio esa caja, una caja alargada.

Ahora, consideremos la palabra "*templo*" en *La Escritura*. Primero, la palabra "*caja*", o la palabra como ella la veía, un objeto alargado llamado "*caja*", que es el *ataúd*, es "*arón*". Esa es la palabra hebrea para ello: "*arón*".

Ahora viene la palabra que traducimos como "*templo*" o "*tabernáculo*". También significa "*sepulcro*". Entonces, cuando leo en *La Escritura*... "**¿No se dan cuenta que son el Templo del Dios Viviente y que el Espíritu de Dios mora en ustedes?**" (1 Corintios 3:16) Yo podría decir: "*¿No se dan cuenta que son el sepulcro de Dios y que el Espíritu de Dios mora en ustedes?*" ¿El sepulcro? Y un día *Él* despertará en el sepulcro, y un día *resucitará* de ese sepulcro, y se liberará de las restricciones que se ha impuesto, porque la palabra es "*sepulcro*". El "*Templo de Dios*" es *el Hombre*, como se nos dice en *La Carta de Pablo a los Corintios, capítulo 3, versículo 16, de 1 Corintios*... "**¿No saben que son Templo de Dios y que el Espíritu de Dios mora en ustedes?**" **Y el Espíritu de Dios y el Nombre de Dios Son Uno, y Su Nombre Es YO SOY.**

¿Puedes apartar el "*YO SOY*" de ti mismo? No puedes apartarte y observar al *YO SOY*, por lo cual, no puedes ver a *Dios*. No puedes ver a *Dios* como ves los objetos en el espacio, porque **tú eres la Realidad llamada Dios**. Pero puedes conocer a *Dios* cuando *Su Hijo* está ante ti, y sabes que estás mirando a los ojos y al rostro de *tu Hijo*. Bueno, ese *Hijo es David*, el de fama *Bíblica*. Entonces conocerás las palabras: "**He encontrado a David, y Él me ha clamado: Tú eres mi Padre, mi Dios y La Roca de mi Salvación.**" (N.T.: Salmo 89:26) Entonces conocerás estas palabras, y las palabras son puestas en boca de *David*: "**Y me dijo Jehová: Mi hijo eres tú, yo te he engendrado hoy.**" (Salmo 2:7)

Así que aquí se te ve en la relación *Padre-Hijo*, y sólo cuando el individuo experimenta esto realmente, sabe realmente **Quién Es Él**. Hasta entonces, está adorando a un dios falso, está adorando algo externo al *Ser*, y **nadie hay fuera del Ser a quien recurrir**. Como dijo *Blake*... "**¿Por qué nos quedamos aquí temblando, invocando la ayuda de Dios, y no a nosotros mismos, en quienes Dios habita?**" (de "*Jerusalén*")

Él habita en nosotros como nuestra propia y maravillosa Imaginación humana. Eso es Dios. "Babel se burla, diciendo que no hay Dios ni Hijo de Dios: Que tú, oh Imaginación humana, eres todo un engaño, pero yo te conozco, oh Señor. Te conozco cuando te levantas ante mis ojos cansados, incluso en este calabozo, en este extraño mortal, porque sufres conmigo, aunque no te contemplo." [de "*Jerusalén*"]

No, no puedo ver. ¿Cómo puedo contemplar esa *Realidad* que *yo soy* como otro objeto que el que *YO SOY*? Puedo contemplar objetos a mi alrededor, pero *YO SOY la Realidad que contempla objetos*. Entonces... ¿Cómo puedo contemplarla? ¿Cómo sé *Quién YO SOY*? Sabré *Quién Yo Soy* sólo cuando *Mi Hijo* aparezca ante mí y me llame *Padre*. Sufrí de amnesia cuando descendí a este mundo de muerte, como tú sufres de amnesia, amnesia total, y has olvidado tu *Ser Divino*. **Tú eres Dios**. Nada hay en el Universo sino *Dios*. No hay lugar para algún ser sino *Dios*.

En 1926, en *Larchmont, Nueva York*, me retiré temprano porque era invitado del gerente. Era un club, un club privado. Era *Sábado* por la noche. En aquellos días, teníamos la ley seca, no había alcohol, pero siempre se podía conseguir. La gente lo conseguía, y esto se les daba a los jóvenes, es decir, a los jóvenes de 1920 y así sucesivamente, y tenían grupos muy animados. Pero el gerente del club, yo era su invitado, dijo: "**No creo que sea apropiado, como mi invitado, mezclarse con los socios y los invitados de los socios.**" Bueno, acepté esa restricción, y así me fui a la cama.

En 1926, tenía solo 21 años y era bailarín profesional. Me habría encantado salir a la pista y pasarme la noche entera bailando, pero no, el protocolo no lo permitía. Hice algo que rara vez hago, o nunca. Leí en la cama. Tomé un libro, era un libro sobre *la vida de Buda*.

Encendí la pequeña lámpa de noche y comencé a leer. A qué hora me quedé dormido, no lo sé, pero debí quedarme dormido rápidamente, en un trance muy profundo, porque cuando me desperté por la mañana, y esa música estuvo sonando toda la noche hasta aproximadamente las 3:00 de la madrugada, según me dijeron. Nada escuché, pero cuando me desperté por la mañana, el libro estaba sobre mi pecho, no había girado en el intervalo, la luz seguía encendida, el sol había salido, eran las 9:00 de la mañana.

Caí en un trance profundo, y en ese trance yo era Luz Infinita. No había universo más allá de mí, ni estrellas, ni sol, ni nada. *Yo era Luz Infinita*, no había circunferencia. *Yo era la -Luz Del Mundo-*. Y por "mundo", no me refería al mundo medido por el sol y los planetas que lo rodean, sino a la Infinitud, *Luz Pulsante*, *Viva* y *Líquida*. Entonces desperté, aquí estaba esta cosa en mi pecho, volví a *la contracción* del pequeño cuerpo llamado "Neville". Así que sé que cuando *La Escritura* enseña: **"YO SOY La Luz Del Mundo"** (N.T.: Juan 8:12) es *Una Verdadera Revelación*. También sé que cuando enseña que **"Dios Es Amor Infinito"**, es *Una Verdadera Revelación*. Y a pesar de todas las aflicciones que tú y yo sufrimos, y que otros sufren y seguirán sufriendo, hay *Un Amor* detrás de todo.

Escucha estas palabras: **"Nadie tiene Amor más grande que este: Dar la vida por un amigo. Aunque los llamo amigos, ya no los llamo esclavos, porque un esclavo no sabe lo que hace su amo, pero los llamo amigos, porque les he dicho todo lo que he sabido de mi Padre."** (Juan 15:13-15)

Ahora vamos al poeta *Blake*, y estas palabras son puestas en boca de quien acaba de hacer esa declaración: **"No temas... A menos que yo muera, tú no puedes vivir, pero si muero, resucitaré y tú conmigo... ¿Amarías a alguien que nunca murió por ti, o morirías por alguien que nunca murió por ti? Y si Dios no muere por el hombre ni se entrega eternamente al hombre, el hombre no podría existir."** (de "Jerusalén")

Así, *Dios* murió. Murió renunciando a *Su Ser*, vaciándose de todo lo que es *Él*, y tomando la forma de un esclavo, la forma de esa "caja", ese *ataúd*, *Él* entra en esa *caja*, y *Su Nombre Es YO SOY*, pero no se detiene allí en la *caja*. La llama por un nombre. *Él* dice: "Soy Jim", "Soy Neville", "Soy Dora", "Soy Ida", "Soy Esto"... y así vamos más allá de *Su Real Nombre*, que es *YO SOY*, y le ponemos una pequeña etiqueta, y nos identificamos tanto con la pequeña máscara que "llevamos" que no nos damos cuenta de Quiénes Somos Nosotros.

En ese intervalo sufrimos de amnesia total. Un día, en *la plenitud del tiempo*, *Él Despierta*, *Él* lo había planeado todo antes de empezar. Había preparado *el Camino* para el regreso de *Sus Hijos*, porque *el Padre* está compuesto de *Hijos*. La palabra "Elohim" es una palabra plural, que significa "Dios" en sentido plural. Pero juntos, es *el Señor*. Es *Yod-He-Vau-He*, pero son todos los nombres del mundo, cada uno en el mundo. Pónlos todos juntos, y ellos forman *El Único Dios... El Único Señor*.

Así que *Él* ha preparado el camino para el regreso de todos *Sus Hijos*, pero esta vez, cuando regresen, serán *Dios el Padre*. Es una transformación completa de *los Hijos en el Padre*. Y luego una nueva... ¿Cuál es *La Nueva Aventura*? No lo sé. ***Otra Gran Aventura más allá de esta***. Cuando esto llegue a su fin, y caiga el telón y todos seamos *Uno*, ya no seremos *Hijos del Padre*, seremos *el Padre*. ***Ese es el Propósito de enviar a todos Sus Hijos al mundo de la muerte para que se convierten en Él, en el Padre***. Entonces salimos, y ***Nosotros Somos Dios el Padre*** porque somos ***el Padre del Hijo Unigénito del Señor***.

La Humanidad, en lo que a mí concierne, las formas siguen siendo la estructura eterna del Universo. ***No eres la máscara que llevas puesta. Eres Dios***. Porque... ***"A quienes Dios ha afligido con fines secretos, los consuela y sana, y los llama amigos."*** ***"Antes de ser afligido, andaba extraviado, pero ahora guardo Tu Palabra, y este es mi consuelo en mi aflicción, que Tu Promesa Me Da Vida."*** (Salmo 119:67,50)

Bueno, ***La Promesa Fundamental en La Escritura es la que se le hizo a Abraham: "Te Daré Un Hijo."*** No dice que sea *Hijo de Dios*, se da a entender que es *Su Hijo*. El nombre es *Isaac*, que significa "él ríe". Y cuando te presentan a ese bebé, esboza una sonrisa celestial... ***¡Él ríe!...*** ***Una Sonrisa Celestial*** de lo más inusual al sostenerlo en tus brazos, ese *bebé*. Y luego el siguiente es *el Hijo*, y ***Él Es El Joven. Él Es David***. Así que, ***La Promesa Fundamental Es La Que Se Le Hizo A Abraham: La Promesa De Un Hijo***.

Ahora tú y yo, si supiésemos cuántos años tenemos, diríamos: Es imposible. Los cuerpos que vestimos aún pueden ser capaces de engendrar o dar a luz a un hijo, pero **no somos el cuerpo que vestimos. Nosotros Somos Eternos.** Si supiésemos nuestra edad... No podemos medirla porque no tenemos principio, diríamos si realmente supiésemos cuánto tiempo llevamos en el camino: "*¿Cómo es posible que alguien tan viejo tenga un hijo?*" Pero *El Hijo* es parte de *La Obra*, parte del drama que está registrado en *La Escritura*. Llegará el día en que todo lo dicho de *Jesús-Cristo* lo experimentaremos en primera persona, en tiempo presente, y sabremos quién es *Jesús-Cristo*, porque todo lo dicho de *Él* nos sucederá. **Irás a través de toda La Historia, entonces sabrás quién es Jesús.**

No necesitas contárselo al mundo. No necesitas. Podrías contarlo por escrito. Si te sientes tentado a contarlo, recibirás el mismo rechazo que encuentras en *La Escritura*: "*A lo suyo vino, y los suyos no lo recibieron.*" (N.T.: Juan 1:11) Cuando vino a lo suyo, dijeron: "*Ese hombre está loco. ¿Para qué hacerle caso? Tiene un demonio y está loco.*" (N.T.: Juan 10:20)

Cualquiera que les diga lo que les he dicho esta noche en una multitud más grande, donde no están acostumbrados a esta forma de pensar, pensaría que estoy completamente loco si les digo que ustedes, en este siglo, nacidos en el siglo XX, son realmente *el Padre del Hijo Unigénito de Dios*, y ese *Hijo* no es de carne y sangre. **Lee La Historia cuidadosamente: Él vino en Espíritu cuando lo llamó Mi Señor. Y dijo: ¿Cómo puedo Yo Ser Su Hijo si Él, en espíritu, me llamó Mi Señor?"** (N.T.: Mateo 22:41 a 46) No en la carne, esto no es algo que ocurra en la carne. Mientras caminas el mundo en la vestimenta de carne, ocurre en ti, pero en una región completamente remota de este mundo.

Si te dijera en este preciso instante que no estás completamente sentado en el lugar donde parece estar ante mis ojos, que eres un ser infinito, pero... ¿Cómo decirte que en este preciso instante, mientras parece estar todo reunido y concentrado en un pensamiento y escuchándome, no estás todo aquí? No tendría sentido. Sin embargo, te digo que no lo estás. **Eres Un Ser Infinito.**

Creo firmemente que quienes vienen aquí no están lejos de ese momento en que *el Drama* estalle por completo dentro de ellos, y comprobarán que todo lo que les he dicho es cierto, todo lo que les he dicho, porque no estoy especulando. Te estoy contando mi propia experiencia, y *La Historia de La Escritura* es una *Historia Real*. **La fe hebraico-cristiana es La Fe Fundamental**, y todos los demás pequeños -ismos- que los desviarán... ¡olvídenlos! **Esta Es La Fe Fundamental.**

Ahora permitámonos entrar en el Silencio.

Título original en inglés: *Whom Has God Afflicted*

Fuente original del texto traducido: <https://thevibeproject.org/2020/01/12/whom-has-god-afflicted/>

Traducido por Fernando Gabriel Santín.

Si lo deseas, puedes compartir este material en forma parcial o total sin cambiar nada del texto, siempre citando la fuente original en inglés y la fuente original de esta traducción. Gracias.

Diseñado para facilitar su lectura y estudio.

Traducción publicada en → <https://imaginaciondespierta.net.ar>

Material de uso personal y para compartir con amigos aplicados al estudio y práctica de la Obra de Neville Goddard

email de contacto con el traductor: fernandogabrielsantin@outlook.com

Más material de la Obra de Neville en audio en español: <http://nevillegoddard.ivoox.com>

Más material de la Obra de Neville Goddard en inglés en:

<http://realneville.com> - <https://coolwisdombooks.com/neville> - <https://thevibeproject.org> - <http://icebluezen.com/>